

## 新闻稿

与首席执行官 Georg Stausberg 和首席技术官 Jochen Adler 的对话

# 正在成为数字潮流引领者

中国上海，2018 年 10 月 15 日 - 如今，作为一个拥有超过 3,000 名员工的化学纤维系统全球市场领导者，该如何成功进行数字化转型？这首先需要经济上坚实的基础和众多的数字变革模块，如组织适应性、敏捷性和员工资格。首席执行官 Georg Stausberg 和首席技术官 Jochen Adler 描绘了一条欧瑞康化学纤维事业板块正在着手创造的具有最高客户利益的新数字产品及服务的激动人心的道路。

**Stausberg 先生，您还记得迈出新的数字时代的第一步吗？**

这更像是一个悄然发生的过程，而不是一个有意识的步骤。它始于我使用互联网和电子邮件产品 - 首先是在 PC 上，然后是在移动终端设备上。与此同时，无论是在我们家中还是现代化的汽车中，数字技术影响了我们生活的方方面面。大约四年前，现代化的汽车促使我们公司开始考虑如何使用人工智能创造额外的客户利益。如今，通过数字辅助系统，汽车与传统的变速箱或底盘技术相比，显得越来越与众不同。我们希望成为纺织机械建造技术的潮流引领者。

**您是如何与同事和客户一起合作并成功实现这一目标的？**

即使在经济困难时期，我们也具有投资未来的勇气。在管理团队内部进行详细的战略讨论之后，两年前我们决定成立一个国际项目组。在与研究机构、各行各业的公司、内部专家和众多客户的讨论中，该小组针对哪些数字产品和解决方案能让我们的客户感兴趣，以及利用这些产品可以产生哪些客户利益，提出了具体的想法和分析。这使得许多想法被推向市场或目前正在被试制成原型。在组建和组织项目团队时，我们还测试了新的协作形式，这些协作已被证明行之有效，并且现在正在公司的其他部门一一推行。

**你能详细说明这些新的合作形式吗？**

数字产品及其解决方案的发展速度和活力令人叹为观止。因此，在这里敏捷性是公司取得成功的绝对先决条件。我们的项目组能够组织起来，并不存在任何明确的等级制度，只需要与职能指导委员会进行互动。重要的是，我们还有来自中国和印度这两个最重要市场的代表。这样，我们能够尽早走进当地市场。在开发数字产品时，部门界限也必须消失。开发部，IT 部，客户服务和运营部门只有协同工作才能开发出多功能有趣的数字解决方案。

**Adler 先生，您自 2017 年以来一直担任我们的首席技术官。您如何管理数字化转型？**

我们再次加快了速度，这与我们的“我们推动市场”的格言非常一致。这意味着在我们的产品和服务组合以及久经考验的创新工艺的基础上，我们已经确立并发展了数字领跑者地位。这催生了敏捷的组织单元、创新的工作方法 - 如设计思维和头脑风暴，以及在客户中利用虚拟现实和增强现实。

**您的客户现在可以从欧瑞康那里获得哪些“数字化”展望？**

我想说我们的机器和生产系统的数字化改进，这包括用于生产纺织品价值链中的长丝、纤维、非织造布的改进。在此，我们的承诺是：超越我们优秀硬件的增值。我们希望通过数字解决方案进一步优化系统效率改进和最终产品的质量。在秉承我们的 e-save 理念基础上，我们的使命是保护环境并促进我们解决方案的可持续性。为此，我们正在部署新集成的合作伙伴 AC-Automation 所拥有的专有技术，该合作伙伴专注于大规模系统自动化、运输、包装和仓储物流以及最终产品自动化质量控制。我们使用我们的工厂操作中心（简称 POC）将其与我们的工艺能力和数字数据处理相结合。这为我们的客户创造了创新的

工业 4.0 解决方案 - 集成存储和通信功能、无线传感器、嵌入式执行器和智能软件系统。反过来，这使我们能够在数据和物流之间以及虚拟世界和现实世界之间建立桥梁。

**Stausberg 先生，在 2018 年中国国际纺织机械展览会暨 ITMA 亚洲展览会上，您的客户已经可以看到哪些方面了呢？**

在 H2 展厅的 B24 展台上，我们将为参观者提供数字体验，让他们能够深入探索 and 了解我们的机器、系统、组件和服务。在这里，我们将部署饶有趣味的解决方案来介绍人工智能这一主题。我们将带着我们的 360 度和增强现实应用程序以及我们的虚拟展厅，让参观者体验 3D 现场的复杂系统。可以说，与我们的机器展品相结合，“数字工厂”已经部分成为现实。



图片说明：

**Georg Stausberg**，欧瑞康化学纤维事业板块首席执行官，自 2015 年以来一直在推动其公司的数字化转型。**Jochen Adler**，欧瑞康化学纤维事业板块首席技术官，拥有 200 多名经验丰富的工程师，正专注于面向未来具有高客户价值的技术。

**获取更多信息，请联系：**

**Susanne Beyer**  
市场及企业传讯和公众事务  
电话：+49 2191 67 1526  
传真：+49 2191 67 70 1526  
susanne.beyer@oerlikon.com

**André Wissenberg**  
市场、企业传讯及公共事务  
电话：+49 2191 67 2331  
传真：+49 2191 67 70 1313  
andre.wissenberg@oerlikon.com

## 关于欧瑞康

欧瑞康 (SIX:OERL) 设计并制造材料、设备和表面技术，并提供使客户的高性能的产品和系统延长寿命的专家级服务。得益其关键的技术能力和强大的财务基础，欧瑞康集团通过执行三个战略驱动保持中期增长，即：应对有吸引力的增长市场、获得结构性增长以及通过有针对性的企业并购实现扩张。作为全球领先的工程技术集团，欧瑞康专注于两大事业板块（表面处理事业板块、化学纤维事业板块）运营其



业务，在全球 37 个国家的 171 个地点有大约 9 500 名员工。2017 年，欧瑞康的销售额达 21 亿瑞士法郎，并在研发投入达 1 亿瑞士法郎。

更多信息请访问：[www.oerlikon.com](http://www.oerlikon.com)

### **关于欧瑞康化学纤维事业板块**

欧瑞康化学纤维事业板块拥有欧瑞康巴马格和欧瑞康纽马格两大产品品牌，制造全球市场领先的化学纤维长丝纺纱系统、加弹机、BCF 系统、短纤纺丝系统、提供非织造产品解决方案以及 - 作为服务供应商 - 为整个纺织增值链提供工程解决方案。

作为一个面向未来的公司，率属于欧瑞康集团的这个事业部门以能源效率和可持续技术（e-save）作为研发导向。凭借连续缩聚和挤出生产线系统及其核心部件，公司以自动化和数字网络化的工业 4.0 解决方案满足整个工艺过程—从单体一直到加弹长丝。

欧瑞康巴马格产品组合的主要市场在亚洲，特别是在中国、印度和土耳其，欧瑞康纽马格的主要市场在美国、亚洲、土耳其和欧洲。该事业板块仅有不到 3 000 名员工，在全球 120 个国家及地区拥有生产、销售、配送和服务机构。在德国雷姆沙伊德、新明斯特和中国苏州的研发中心，高素质的工程师、专家和技术人员正在为未来世界开发创新的和科技领先的产品。

更多信息请访问：[www.oerlikon.com/manmade-fibers](http://www.oerlikon.com/manmade-fibers)